

NOAH E. COTSEN LIBRARY OF  
YIDDISH CHILDREN'S LITERATURE

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
N O. 13369

# VEN EST DI MAME?

---

Abraham Reisen

•



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | [YIDDISH@BIKHER.ORG](mailto:YIDDISH@BIKHER.ORG)  
[WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG](http://WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG)

•

MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x101, or by email at [cmadsen@bikher.org](mailto:cmadsen@bikher.org).

**בָּאוּרְעַגְלָעֶכָּעַ כְּרֻעְסְטָאָמָטִיעַ**  
צְוֹנוּיֵפְגַעַשְׁטָעַלְטַ פֿוּן שַׁ בָּאַסְטָאָמְסָקִי.

אברהם ריזען

וּזְעַן עַסְטַדְיַהֲמָעַ?

לִי נִיְיעַ לְאַטְעַ

(דערצ'ילונגאגן).

וּלְנַע

פָאַרְלָאָג "גַּנְגַּע יִדְיִשְׁע פָאַלְקָסְשָׁוָה"

Printed in Poland.

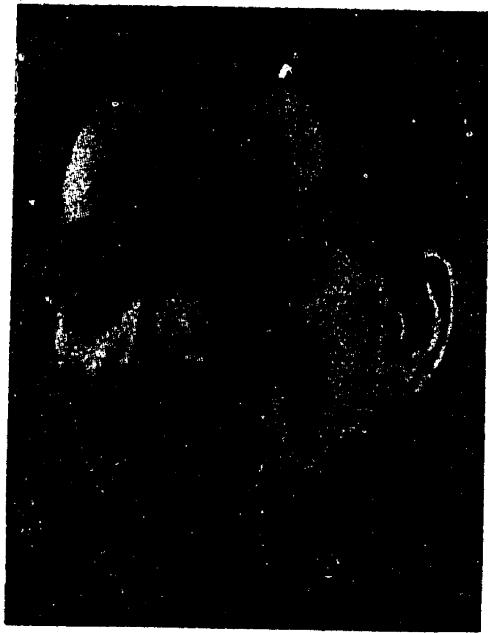
Wypisy żydowskie w zeszytach,  
złożone przez S. BASTOMSKIEGO

A. REJZEN.

1) "Wen est di mame?", 2) "Di Naje late"

---

Druk. „Express“ Wilno, Wielka 33



אברהם רייזען.



**וּרְעֹן עַסְטָן דִּי מַאֲמָע?**



או מלכים קענגן ניט עסן, ווען זי זינגען אפלו פארשטיעלט פאר טענטשן  
און געפיגען זיך אויף דער ערוד, — דאס האט דער קלינינער זיבן. עריקער לייבעלע  
געוווכט פון חומש. "ויאכלו" — האט דער רבי געגען צו פארשטיין, קוונדייך אין  
רש"י — ויאכלו — און זי האבן זיך געטאן מאכן איזוי זי זאטלטן געגעסן...  
אַבָּעֶר, או אַמְּנֵטֶשׁ זָאַל קָעָנָעַן לְעָבָן אַוְן נִישְׁתָּעָסֶן — דאס האט לייבעלע  
גיט געקענט באנדראפין.

לייבעלע וויס ניט, זי צויז דער געדאנק אין צו אים געקמען. נאר אינמאַל  
גיט ער זיך אַכָּפֶן:

— זאַס אַוְן דָּאַס? ער זעם קיינמאַל נישט, או די מאַמע זאַל עסן...  
ניינ: מסתמא אַוְן ער אַגאַר, מע וועט פון אַים לאָקָן... זאַס הייסט, זי ער  
ניט! פֿאַרוֹאַס זָאַל זַי עֲפָעָם נִישְׁתָּעָסֶן אַין שְׁטוֹב אַוְן דָּאַז שְׁטַעְנְדִּיך דָּאַז בְּרוּיט אַוְן  
אונגערקע אַוְן רְעַפְעָן. אַוְן אַינְדָּעָרְפְּרִי קָאָכְטָמָען קָאָרְטָאָפְּל אַוְן אַמְּנָאַל אַקְרָוּפְּנִיק.  
בְּיִנְאָכְט, אַיְדָעָר מַע נִישְׁתָּעָסֶן, עַסְטָמָען וּוּעַטְשָׁעָרָע. אַין דָּעָר וּוּעַטְשָׁעָרָע לִיגְט  
אַמְּנָאַל אַרְיִין די מאַמע אַשְׁטִיקָל פְּלִיְיש אַוְן גִּיט עַס אַזְוּקָעָדָם טָאָטָן, כָּאָטָש בְּעַסְעָרָה  
וּזְאַלְטָג גַּוְעוּן, או די מאַמע זָאַל דָּאַס שְׁטִיקָעָלָע פְּלִיְיש אַוְיפָּעָסֶן, אַדָּעָר, נָאָך בְּעַסְעָרָה,  
זי זָאַלְטָג זַי עַס טִילְיָן: דָּעָם טָאָטָן אַשְׁטִיקָעָלָע אַוְן דָּעָר מַעְמָעָן אַשְׁטִיקָעָלָע. די  
קיינדרער דָּאָרְפָּן טָאָקָע אַין דָּעָר וּזְאַכְנָן גִּיט עַסְטָמָען קִין פְּלִיְיש. שְׁבַת גִּיט  
מען שְׁוִין אַלְעָמָעָן צו שְׁטִיקָעָלָע פְּלִיְיש...  
שָׁאָ... — גִּיט ער זיך אַכָּפֶן... — אַוְן שְׁבַת עַסְטָמָען די אַבָּעֶר דָּעָר גַּעַדָּאָנָק  
אין אַים אַיְנְגַעְפָּגָלָן עַרְשָׁתָמָגָג. בְּיוֹ שְׁבַת אַוְן זַי לְאָנְגָן צו וּוּאָרְטָן... ער מָוָן  
עַן, וְעַן עַסְטָמָעָן...  
און לייבעלע באַשְׁלִיסְט, או ער זעם פון היינט אַן אַנְהַיְבָן הַיְתָן די מאַמען.

ער מָז זַי זָעַן אַמְּנָאַל עַסְטָמָעָן...  
לייבעלע האט די מאַמען אַזְוּי לְיב. זַי אַיז אַזְוָאַג נוֹטָע. אַינְדָּעְרְפְּרִי, אַין חדָר  
גִּיט זַי אַים "מִיטָּה" אַלְעָטָג בְּרוּיט מִיט אַקְאָפִיקָע מַוּוָּמָן. ער זָאַל עֲפָעָם קִוְּפָן צָוָם  
בְּרוּיט. אַבָּעֶר לייבעלע אַוְן טָאָקָע נִישְׁתָּעָסֶן קִין גַּאֲרָה. בְּרוּיט אַלְיִין, או מַע טוֹנָקָט עַס אַין  
זָאַלְטָג אַוְן מַע פְּאַרְטְּרִינְקָט מִיט וּוּאָסָעָר, אַיְזָאַז אַזְוּקָע אַוְן די קָאָפִיקָעָס קִילִיבָט  
ער טָאָקָע... אַז עַס וְעַס קְוּמָעָן פָּאָר פְּסָח, וְעַס ער קוּיסְטָן אַשְׁטִיקָעָלָע...  
אַבָּעֶר וְעַן עַסְטָמָעָן די מאַמען...

אַינְדָּעְרְפְּרִי, או ער שְׁפִיט אַזְוּף, זָעַט ער, זַי די מאַמע שְׁטִיטָה בַּיִם אַוְיָוָן אַוְן  
רוֹקָט אַיְזָן טָעָפָל אַרְיִין, דָּעָם אַנְדָּרְעָן אַרוֹוִיס. די מאַמע אַיְזָאַז בְּרִיהָה אַוְן "וּוַילְקָעָס"  
הָאַט זַי אַלְעָרְלִיָּה! פָּאָרָן גְּרוּיסְט סָאַפְּהָאַט אַזְוָאַג גְּרוּיסְט וּוּלְקָעָס... אַז עַסְטָמָעָן  
אַלְיִינָע. אַוְן פָּאָרָן מִיטְלָסְטָן סָאַפְּהָאַט מִיטְלָסְטָן וּוּלְקָעָס... אַז זַי גַּעַמְט אַרוֹוִיס אַטָּאַפְּה,  
בְּאַטְרָאָכָט זַי עַס אַוְן בְּלָאָזָט אַפְּה דָּעָם שְׁוִים אַוְן שְׁטָעָלָט אַרְיִין צְוִירִיק... וְהָאַס קָאָכָט  
זַי אַיְזָן דִּי טְעָפָה... אַיְזָן סָאַפְּה, וּוֹיִס ער שְׁוִין, אַיְזָן הַיְסָע וּוּאָסָע אַלְיִין. "אַשְׁטוּב", זָאַנְט  
די מאַמע, — "בְּרוּיךְ הַאָבָן הַיְסָע וּוּאָסָע...". דָּעָר צְוּוִיטָעָר טָאַפְּה אַיְזָאַז אַוְאָדָע מִיט

קָרְטָאָפֶלְ... וְאֵס אַוִיב זַי זַיְנָעַן צַעֲשַׂנְיַטְעַנְעַן אָוֹן מִיט וּזְאַסְעַר, הַיִסְטַעַס: "פִּישַׁ-קָאָרְ-  
טָאָפֶלְ..." קַיְינַן פִּיש אַיז דָּאָרְטָן נִיטָאָ... פִּיש עַסְטַעַן דָּאָרְ נִישַׁט אַין דָעַר וּזְאַקְ...  
"פִּישַׁ" — זַגְאנַט דִי מַאמְעַ — "אַיז פִּיעַר אָוֹן פְּלָאָמוֹ..." אַפְּבָעַר פִּישַׁ-קָאָרְטָאָפֶלְ אָוֹן פִּיש  
אַיז אוּיך גּוֹטְ... דִי מַאמְעַ אַיז אַגְּרוֹוַיסְעַ בְּרִיהַ, דָאָס וּוַיִּסְעַר יָאָ...  
...

אַבְעָר פָּאָרוֹזָס עַסְפָּה זִי נֵיט? ..

ז' דערלָגנַט בְּלוֹיו דָּאַס עַסְנוּ ז' אַבְּעַר וּוּעַן עַסְטוּן ער וּוּעַט ז' אִיצְט הִיטֵּן... ער שְׁטָעַלְתָּן ז' דָּאוֹגָעַן. לִיְּבָעַלְעַ אַיְּוֹ שְׂוִין אֶ בְּחֹור פָּוֹן זִיבָּן יָאָר אָוֹן מָוֹ שְׂוִין דָּאוֹגָעַן... ער הִיבְּט אָן פָּוֹן "כָּרוֹךְ שָׁמָּר" אָוֹן זָוַס אַזְוִי בִּיסְלָעַכוֹזִין בֵּין דַּי הַלְּלוּיָּהָם... דָּעַם אִמְתָּן גַּעֲזָאנַט, הַפִּיעָרַט ער שְׁטִיקָעַר אִיבְּעַר... אַבְּעַר דַּי קְרִיאַת-שְׁמַע זָגַט ער אַזְוִין פָּאמְפָלָעַר, מִיטּ פּוֹנוֹה אָוֹן שְׁטָעַלְטָן זִיךְרָ שְׁמָנָה-עָשָׂרָה. אַבְּעַר ער קוּקָט אַלְקָ צָוָם אַזְוִוָּן, וּוֹ דַי מַמְּמָע שְׁטִיכִיתִית... ער מָוֹן ז' הִיטֵּן: אָפְּשָׁר וּוּעַט ער ז' כָּאָפָן, וּוֹ אַזְוִי ז' פְּסַט. אֹוִיסְעַר, וּוֹאָס דָּאַס וּוֹאָלָס פָּאָר אִים אֶ שְׁמָהָה גַּעֲוָעַן, וּוֹאָלָס דָּאַס פָּאָר אִים אַוְיךְ גַּעֲוָעַן אַחֲדִישׁוֹ: דַי פָּאמְמָע עַסְטוּן!

עד האת זי קינמאָל נישט געזען פֿסְן...

ענין. אז מע עסט ניט, קען מען דאך ניט ליעבן...

נאר אט האס ער אַפְגָּעָדָוּנוֹת... די מַפְּמַעַ רֹופֵט וַיֵּן אֶן:

**— שווין ליבעלע אפגעדעונגט?**

— אָגָט לִיבְעָלָע טְרוּיְעַרְיךָ, קוֹנְדַּיְיךָ דֵּעַר מַאֲמַעַן אֵין דַּי שְׁוֹאָרֶצֶע גַּוּטָע  
אוֹינָן אַרְיַין...

— נו, וועל איז דיר געפּן עסּן, וועסטּו-צעין אין חדּר.

**— מאמע... רופט זיך אונ ליבעטלע.**

וועס איזז =

דנו האסם שניין גאנגעטען...

— וואם פרטונטו צפעם — נוונדערת ויד די מאמע און גלעט אים איבערן קעפל.

**איב וויל גוינט** **באט זיב ליבצלאַע** **ויט נאָר זינו שטיניגזער...**

אוֹהֶבֶן וְנָאֵם פְּרָטָנוּמָן עַמִּים וְנוֹגָרָבָה יְזָרְבָּה בְּיַמָּמָה נָאֵר מָעָרָב...

אָזֶן גַּגְלֹל נִזְנֵי אֲזֵבָה בְּתוּאָל גַּת גַּתְתֵּה וְאַרְבָּה בְּאַפְתָּה וְבְרָה

אנקוקנדיק דער מאמעס בלאָס פנימ מיס די אינגעפאלענע באָזָן. צעוינינט ער זיך... די מאָמָז ווֹזרט נֶזְבִּידָת. זי גלעט אַים אַיגָּעָר בְּיַדְךָ בְּקַלְעָר אָנוּ עַנְטַפְּעָרט

**איך מיט א שמייבטלע:**

— נארעללע, איך האב שוין געגעסן... איך עס, וווען קינגער זוט ניט...  
לייפעלע וווערט אויסגעלאטטען... הייסט עס, זי עסט יא, באָר דעםאלט, וווען קי'.

פרק יג' פ' יט...

אוֹן אָרְבָּשָׁלִיםֶם, אוֹן עֲרַשֵּׂם אַיִצָּם ווֹצֵט עַד וַיַּנְעַמְּדוּ הַיְתָן אָנוֹ כָּפֹן וַיַּעֲסֵדְיק.

צבר מון יזן, וויו ליבע ניטש מאכע, וואם קאכט אונ באנט אונ זעם אלעמען

ען וו אוזי זי שחת אליאו אמאלא...

דערמעלען אונט האט זיך ליבעלע געליגט שלאפען פריער ווי אלע מאָל. גע-  
זאנט האט ער, או דער קאָפ טוט אים ווּי. אַבער אויסן אוּ ער געוווען אויפֿצּוֹכָעָן  
זיך אַינְדָּעָרְפִּי און פָּוּן בעז אַרְוִיס זען, ווֹאָס טוט די מַאְמָע אַינְדָּעָרְפִּי...  
זיך אַונְאָז נארט האט ער געשלאָפּוּ אַומְבְּרִיך. מַוְּרָא האַבְּנָדִיכָּס נִיט צוּ פָּאָר.

שלאָפַן דער מאָמעס אויפֿשְׁטִין. די מאָמע שטייט דאָך אויף אָזֶוּ פֿרִי, פֿרִיעָר פֿאַרְן טאָטְן אָפְּלוֹ. אָלָע שעה האָט ער זיך אויפֿגְּנְעַכְּפֵט אָונִ גַּעֲהִיט דער מאָמעס בעט. ערְשְׂטַ וּוֹעַן די הענער האָבָן גַּעֲנוּמָעָן קְרִיְעָן, האָט ער גַּעֲוָן, וְיִ אָזֶוּ די מאָמעס ווּקְסַ זַיְנִ, שְׁטַעַלְטַ זַיְנִ אָוִיףַ, קוּקְטַ אָרוּסִים אַיְנִ פֿעַנְצְּטַעְרַ אָונִ קְרִיכְטַ אָרוּסִים פֿוֹן בעט... אָרוּסִינְיְעַנְדִּיקְטַ פֿוֹן בעט, גַּיְתַּ זַיְנִ צַוְּ זַיְנִ בְּצַטְ... ער דְּעַרְשְׁרַעַקְטַ זַיְנִ אָונִ מאָקְסַ צַוְּ פֿעַטְ דִּי אָוִיגְן, וְיִ זַּאֲלַ נִיְתַּ זַעַן, אָזִ ער שלאָפַן נִיְתַּ אָונִ הִיטַּ זַיְנִ. די מאָמע דַּעַקְטַ אִים פֿעַסְעַרְ צַוְּ אָונִ מְוֹדְמָלְטַ שְׁטִילְ: "שְׁלָאָפַן, מִיְּן זַיְנִ, קָאַלְטִין!"

און זַיְנִיבְטַ זַיְנִ אָנְצְּוֹטָאַן... אָזִ זַיְנִ שְׁוִין אָנְגְּעַטְאַן, וּוֹאַשְׁטַ זַיְנִ הַעַנְטַ אָונִ דַּאָס פֿנִים אָונִ זַאֲנַט בְּרוֹכּוֹת מִיטַּ אַ זַּיְסַ אָוּמְעַטְיְקַן נִגְּנוּן... לְיִבְּעַלְעַ אַיְוֹן דַּעַם נִגְּנוּן זַיְעַר גְּעַרְיוֹת. אָזִ שְׁיַעַר נִגְּנוּן: נִאָךְ שְׁעַנְעַר וְיִ דְּעַר טְאַטְעַ דְּאַוּנְטַ! נִאָרְ דִּי בְּרוֹכּוֹת דְּוַיְעַרְן נִיְתַּ לְאַגְּנַ... וּוֹיְבְּעַרְשַׁע בְּרוֹכּוֹת! — טְרַאַכְטַ לְיִבְּעַלְעַ — אָזְוַיְנַע קְרִיצְעַ אָונִ עַס טְוָטַ וְיִ בְּאַגְּנַ, וּוֹאַס זַיְנִ גּוֹטְעַ מָאַטְעַ האָט אָזֶוּ וּוֹיְנִיקְטַ צַוְּ "וְאַגְּנַ". דְּעַר טְאַטְעַ, אָזִ ער שְׁטִיטַ אָוִיףַ, זַאֲנַט ער אָזֶוּ פֿילְ... זַאֲגַט אָונִ זַאֲגַט נְאַכְּאַנְגַּדְ... אָבְּעַר וּוֹאַלְטַ זַיְנִ כָּאַטְשַׁ גַּעֲגַעַן, וּוֹאַלְטַ אִים שְׁוִין נִישְׁתַּ גַּעֲרַטְ!..."

און לְיִבְּעַלְעַ פְּאַלְגַּט נִאָךְ מִיטַּ דִּי אָוִיגְן יַעֲדַע בְּאוּוֹגְנוֹגְ פֿוֹן דְּעַר מָאַטְעַן... אָטְטַ גַּעַמְטַ זַיְנִ זַיְקְ הַיְצָן דַּעַם אָוִיוֹן. די האָלְקַ לִיְגַט זַיְנִ אַרְיִין פְּאַרְן שלאָפַן. אִיצְטַ לִיְגַט זַיְנִ אַרְטַ צַוְּ קְלִיְינַ הַעַלְצָעַלְעַן, צִינְדַט אַנִּי אָ שְׁוֹעַבְעַלְעַן, וּוֹאַס זַיְנִ גַּעַמְטַ אַרְאַטְ פֿוֹן קְוִימַעַן, אָונִ אָזֶוּ זַיְנִ לְיִבְּעַלְעַס פֿעַטְ אַיְוֹן פֿוֹנְקַט קְעַגְּן אָוִיוֹן, זַעַט ער, וְיִ דְּאָס פֿיְיעַר בְּרוֹנְטַ פְּאַטְמַעַלְעַקְ אָונִ אָנִ חַשְׁקַ.

די מאָמע הַיְבְטַ אָונִ צַוְּ בְּלָאָונִ אִין אָוִיוֹן אַרְיִין. נִאָרְ יַעֲדַן בְּלָאָונִ גַּיְתַּ זַיְנִ חַסְטַ אָונִ נִאָךְ יַעֲדַן הַוּסְטַ קְוַמְטַ אַ שְׁוֹעַרְדַּר לְאַגְּנַעַר זַיְפְּצַ... לְיִבְּעַלְעַן שְׁנִירַת דְּעַר מָאַטְעַ זַיְפְּצַ זַיְנִ מִיטַּ אַ מְעַסְרַ דַּאָס הָאָרְצַ... ער שְׁרִיטַ

שיר פֿאַר רְחַמְנוֹת נִישְׁתַּ אָוִיסְ: מָאַטְעַן!

ער האָלְטַ זַיְנִ אָבְּעַר אִין. מַעַ דְּאָרְפַּ צְוּקָן וּוֹיְטַעַר. לְיִבְּעַלְעַ זַעַט, וְיִ דְּאָס פֿיְיעַר אִין אָוִיוֹן בְּרוֹנְטַ שְׁוִין הַעַלְעַר, פֿרִיעָר אָונִ לוֹסְטַ טִיקְעַר. דַּאָס מָאַכְטַ אִים אָוִיךְ פְּרִילְעַכְּבַרְ... ער וּוֹאַלְטַ אִיצְטַ אָזְוַיְנַע גַּעֲוֹאַלְטַ אָוּפְּשְׁטִין אָונִ זַעַצְן זַיְנִ בְּיִים אָוִיוֹן! עַס אָזֶוּ אָזְוַיְ-שִׁיןַ... נִאָרְ דִּי מאָמע ווּעַט זַיְנִ חִידְוָשַׁן אָונִ ווּעַט אִם פְּרַעְגַּן: וּוֹאַס עַפְעַס אָזֶוּ פֿרִי? — אָלָעְ שלאָפַן נִאָךְ... אָונִ אָס וּעַט ער, וְיִ דְּעַר מָאַטְעַ נִעְמַט דִּי צְוַיְיַ עַמְעַר מִיטַּן קְאַרְאַמְּסִלְעַ, טַוַּט אָונִ דַּעַם קְאַרְאַמְּסִלְעַ אָזְוַיְנַע אַרְעַע אַקְסְּלַעַן אַרְעַע, הַעַנְגַט אָזֶוּ זַיְנִ דִּי עַמְעַר אָונִ רַוקְטַ זַיְנִ שְׁטִילְ אָרוּסִ פֿוֹן שְׁטוּבְ... — אַ טִּיעַרְעַ מָאַטְעַן! — וּוֹיְנַט לְיִבְּעַלְעַס הָאָרְצַ — אַלְעַ זַיְנִ — פְּאַרוֹוֹאַס הַעַלְפַט מַעַן אִיר נִישְׁטַן! אָ, אָזִ ער ווּעַט וּוֹרָעַן אַ גְּרוֹיסְעַר, ווּעַט ער אִיר נִיְתַּ לְאָונִ גַּיְינִ נִאָךְ וּוֹאַסְעַר... אָונִ עד לִיְגַט אִין גַּעַט אָונִ טְרַאַכְטַ וּוֹעַנְן זַיְנִ לְיִבְּעַר מָאַטְעַ, וּוֹאַס הָאָרְעוֹוֹת אָזֶוּ פֿילַ, אָונִ עַסְעַט זַיְנִ גַּעֲרַגְּשַׁטְ... אָבְּעַר פְּסַן מוֹעַן דַּאָרְקַ קְעַן ער זַיְנִ נִיְתַּ בְּאָרוּקְן. אָפְּשַׁר וּאַל ער זַאֲנַן, אָזִ ער אִיזְ קְרַאנְק אָונִ הַיְינְטַ נִיְתַּ גַּיְינִ אִין חַדְרַ... אַ גַּעַנְצַן טַאֲגַ וּוּעַט ער זַיְנִ אִין שְׁטוֹב אָונִ הַיְינְטַ דִּי מאָמע אָונִ ווּעַט אִשְׁפְּרַר דְּעַרְזַעַן, וְיִ אָזֶוּ זַיְנִ עַס וּוֹאַלְטַ פֿוֹן אִים אָזֶוּ זַאֲרַגְטַ אָרְאַפְּ... די מאָמע קְוַמְטַ בְּגַלְדְּ צְרוּיקְ מִסְטַ דִּי צְוַיְיַ עַמְעַר וּוֹאַסְעַר, וּוּעַט זַיְנִ צַוְּ טְאַקְעַ

אויף זיך בעטל און סאפעט שוועה. לייבעלע מאכט זיך, ווי ער שלאפעט שטארק און  
בראפעט אפילו... ענדלאען שטייט די מאמע אויף, גיסט אן טעלעכע טפּ מיט וואסער  
און שכעלט זוי אינזיציקויז אריין אין אויאוּן...

דורך די קליען פונצטערלען רייסט זיך שיין אריין דער שיין פון ניעם  
האלגסט-טאָג, אן אומעטיקער און א שועער-פארטראַכטער... די צוועלף-יעדריקע  
שועשצערל, וואָס שלאפעט אין צוּיִטְן ווינקל ביימ פונצטער, וועקט זיך שיין, ועצעט  
זיך אויף און מיט צעפּוֹלְטֵעַ האָר שפרינגעט זוי פֿלוּצִים אַרְאָפּ פֿוּן בעט אין אין העמד,

אַ בָּרוּעָסֶעֶן, און שטעלט זיך אין מיטן שטוב...

לייבעלע קוקט אויף דער שועעסער, מיט וועלכער ער אוינ גישט בשלום צוליב  
געוויסטע סיבות. דערצּו איז ער אויף אַיר בִּין, וואָס זי איז שיין אויפֿגַעַשְׁטָאנַען און  
זַיְוַעַט אַיְמַעַטְרָעַן צַו הִתְּנַן דִּי מַעֲמָעַן...

ונאָר אַטְ כָּאָפּט זיך שיין אויף דער טאָפּעַ. דער טאָפּעַ טוֹט זיך באָלֶג  
אָן, ווֹאָשָׂט זיך און הייבּט אָן צַו זַאֲנָן אָן זַאֲנָן... אַבְּעָר אָן אַ נִּגְּנוּן, נאָר אָזְוִי —  
אָזְמַין מַאֲלָן מִטְ דָּעַר צַוְּנוּן... לייבעלען גַּעֲפַלְטַעַס נִיט: דער מאָמָעַס ברוכות זַיְנַעַן  
שענער געווען: די מאָמָע וְאָגַט עַפְעַס אַלְץ אויף יְרִיש... דער בעָרָעָמְדִיקָעַר נַאֲטַ

הָאָרְצִיקָעַר טָאָפּעַ... לייבעלען האָטַע אַס לִיבְּעָר...

נאָר אַטְ אַיְמַעַט אַיְמַעַט אַיְמַעַט אַיְמַעַט אַיְמַעַט אַיְמַעַט אַיְמַעַט  
אונ פֿילִין אָקְ אָן אַ וְאָרָט דער מאָמָעַן צַו זַאֲנָן, גִּיט ער אַוּעַק דָּאוּגָעָן...

די מאָמָע בְּרוּמַט אַיְמַעַט צַו:

— קוֹט, זַלְעָן, פְּרִיעָר, דער אַנְגְּיִיסְן וְעַטְ קָלְיִעַ וְעַרְן...

— גוֹטוֹ — בְּרוּמַט אַרְוִיסְטַע דָּעַר טָאָפּעַ, פָּאָרְמָאָנְדִּיקָעַר די טִיר.  
לייבעלען, פֿוּן גִּיט שלאָפּוֹן רְוִיקְ דִּי וְאָכְטַ, באָפָּאַלְטַ עַנְדְּלָעַר אַ מִידְקִיַּט.  
ער שְׂטְרֻעְנְגַט זיך אָן נַאֲך צַו לִיגְן, ער באָשְׁלִיסְטַ בְּלוּזְ אַיְנְמָאַל צְזַוְמָאַכְן די אוּגָן...  
אַבְּעָר ער וְעַרְטַ אַיְנְגַעְשְׁלָאַפְּן...

אוּ ער הייבּט זיך אוּחַ, אַיְזַעַט שְׂטָאָרַק שְׁפַעַט...

די מאָמָע רְוַטְטַ אַיְמַעַט צַו:

— שְׂטִי אוּחַ, לייבעלען, צִיְטַ אַיְן חְדָר גִּינְ...

— אוּנִי גִּיט ער זַיְן אַ כָּאָפּ, קוקט אָן דָּעַר מאָמָעַן, ווי זַי שְׂטִיַּט בְּיִם אוּיָוּן  
אונ קָאָכְט אַנְגְּיִיסְן...

ער האָטַע פָּאָרְשְׁפַעְטִיקָט — גִּיט אַיְנְגַעְתִּיט...

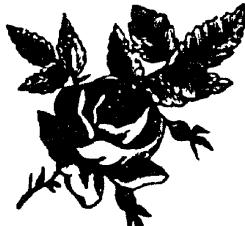
ער טוֹט זיך שנעַל אָן אָוּנִי גַּעַמְט גִּיט שְׂטִיַּט קִיְּין אוּגְן פֿוּן דָּעַר נַאֲמָעַן.  
אַט זַוְמַט שְׂוִין דָּעַר טָאָפּעַ פֿוּן דָּאוּגָעָן. די מאָמָע הִיסְט זיך וְאַשְׁן... זַי  
שְׁלָעָס טְבִּיכְטַע פֿוּן אוּיָוּן... אַיְנְגַט אַרְיִין, דָּעַם אַנְדְּרָעָן אַרְוִיסְטַ... אָין אוּיְוָן קְוֹמַט פָּאָר  
אַגְּנָגְגַע בְּאוּוּגָנוּגַג. מַאֲנְכַּע טְבִּיכְטַע שְׂוִיְטַען אַרְוִיסְטַ מִט אַ וְוַילְדַּן סָאָרַט שְׂוִים, מַאֲנְכַּע  
לוּיפְּן אַיְבְּפַרְדִּי בְּרַעְנָעַס אָוּן דַּאֲס אַיְבְּרַעְגְּלַאְפְּנָעַס יְדַיְּט אָוּן קָאָכְט מִטְ גְּרוּזִים גְּרִימְצָאָרַן...  
מַאֲנְכַּע זַיְנַעַן שְׂוִין האָלָב אַוְסְגַּעַזְאָדָן אָוּן אַמְזִיסְט הִיבְּנָן זַי זַי, דָּעַם אַיְבְּרַעְשְׁטַן  
בְּרַעְגַּע קָעְנָעַן זַי גִּיט דָּרְלָאַגְּעָן...

— גַּוּ, וואָס גַּעַדְיוּרַט עַס אַוְיַיְ... — בְּרוּמַט דָּעַר טָאָפּעַ...  
און זַיְן דִּי מאָמָעַ היְבּט זיך אָן צְזַזְאַיְלַן... זַי דָּרְלָאַגְּנָט דָּעַם באָלִיבְּטַן מַאֲכַל —  
פְּשִׁישַׁ-קָאָרְטָאָפְּלַ, אָוּן זַי גִּיט צַו מִט אַ גַּוְטַן שְׁמִיכְעָלָעַ:

— די פִּיש אַיְן אַיְן טִיר!...

און גִּיט אַוּוּק וְוַיְזַעְרַ צַוְ אַוְיָוּן...

מײַן גָּאַט! — וּוֹיִינֶט אַיִן לַיְיבָּעָלָעַן דָּאַס הַאָרֶץ... — אַזְוִינֶעַ גּוֹטָע פִּישַׁ-קָאָרְטָאָ-לוּ פָּאָרָה  
 וְאָס עַסְט נִיט דֵי מַאמְעַי...  
 — אָוָן אָפְשָׂר הַאָט זַי שְׁוִין גַּעֲנָסֶן, אָט דַּאְמָאַלָּס, וּוֹעֵן אַיךְ בֵּין אַיִינְגָּעַדְרָעַמְלָט  
 — טְרָאָכֶט לַיְיבָּעָלָעַן אָוָן מַאָכֶט זַיְךְ פָּאָרוּוֹרֶפְּן, וְאָס עַר הַאָט נִיט גַּעֲקָעַנְט זַיְךְ  
 אַיִינְגָּהָאַלְטָן אָוָן הַאָט פָּאָרְשָׁלָאָפְּן.  
 אָוָן דָּעַר גַּעֲדָגָנָק פָּלָאָגָט אִים גָּאַךְ שְׁטָאָרְקָעָרָה: — וּוֹעֵן עַסְט דֵי מַאמְעַי  
 עַר גַּעַמְט זַיְךְ וּוֹיְדָעַר פָּאָר צַו כָּאָפָּן זַי אַמְּאָל עַסְן...  
 אַיְן מִיטָּן וּוֹאָךְ אַיְן סְפָּקָע אַוְמְמַעְגָּלָעַךְ — אַיְן עַר זַיְךְ מִיאָש פָּוָן כָּאָפָּן זַי עַסְן  
 אַיְן מִיטָּן וּוֹאָךְ... — אַבְּעָר שְׁבָת — מָוֹעֵד זַי זַעַן עַסְן!  
 עַר וּוֹיְל אַזְוִי זַעַן, וּוֹיְצָוִי עַסְט דֵי מַאמְעַי?  
 „אַיךְ עַס, וּוֹעֵן קִיְּנָעָר זַעַט נִיטָּי!“ — קְלִינְגָּט אִים דָּעַר דַּאְמָאַלְסְדִּיקָעָר עַנְטָפָעָר...  
 אַבְּעָר זַי הַאָט דֻּעָרְבִּי עַפְעָס מַאְדָּגָע גַּעַשְׁמִיכָּלָט... דָּעַר דַּאְזִיּוֹקָעָר שְׁמִיכָּל  
 שְׁוּעָפֶט אִים פָּאָר דֵי אַוְיָגָן אָוָן שְׁרָעָקָט אִים. עַס אַיְן עַפְעָס נִיט גַּלְאָט...  
 — וּוֹעֵן עַסְט דֵי מַאָסָעָן.





לְאַטָּע בִּנְיֵיעַ

יאנקעלע איז א ינגעלע פון זיבן יאָר, נאָר זען וועט ער איזס ווי צען יאָר.  
אַפּער דערין איז ניט ער געבעך שלדייך, נאָר די אַיבּערגענִיטֶע קאָפְּגַּטְּקָלָע זיינְגַּז.  
וֵי עַלְתָּעֶר אִים פָּאָר דער צִיטַט, זֵי אַיז אוֹף אִים זֵי עַר בְּרִיטַאָן לאָנְגַּז. בְּשֻׁתְּ מַע  
הַאָּט וֵי אַיבּערגענִיטֶע פָּאָר אִים, הַאָט דֵי מַעַמַּע בְּדֻהָּאָט, עַכְּבָּרְקָעָן אוֹף  
עַלְעָכָּע יָאָר, וּוַיְיַלְּדָאָס קִינְדָּהָלָט אַיְן וּוְאָקְסָן. אוֹיךְ דָּאָס הַיטָּלָע זַיְנָס אַיז אַן  
אַלְטָס אַן אַגְּרוּס, — פָּוּן טַאָטָנס קָאָפּ, — אַן ער וועט אַיְן זַיְנָס אַיז עַלְתָּעֶר אוֹף  
שְׂטָאָרָקָע דָּרְיַי יָאָר. דער טַאָטָע זַיְנָעָר, וּוּעָן ער אַיז אַיְן גּוֹטָן הַזְּמָאָר, רַוְּסָט אִים  
„פָּאָלָעָפְּסָעָלָע“... אַן יַאֲנָקָעָלָע אַיז צּוּפְּרִידָן.

נִיט גּוֹט אַיז אַפּער מִיט יַאֲנָקָעָלָע הַיְּזָעָלָעָן. זֵי זַיְנָעָן גּוֹוּפָן זֵי עַר קָוְרֵץ.  
די לְעַצְּטָע צִיטַט זַיְנָעָן די „קָאָלָאָשָׁעָס“ פָּוּן זֵי צְעַפְּלִיקָט גּוֹוּאָרָן אַן בֵּי יַאֲנָקָעָלָעָן  
הַאָּט זֵי גּוֹבָּעָךְ דֵי הַוְּיָלָע קְנִי אַדְרוּסְגָּזָעָן. די מַעַמַּע הַאָּט דָּרְכָּן וּוַיְנְטָעָר נִיט אַיְנְמָאָל  
דָּרְמָאָנְט אִיר חַיְּקָלָעָן: — וּוֹאָס וּוּעָט זַיְנָה, חַיְּקָל, מִיט אַפְּאָר הַיְּזָעָלָעָן פָּאָר יַאֲנָקָעָלָעָן — די זַיְנָעָן

דָּאָר שְׂוִין צְעַפְּרָעָקָלָט גּוֹוּאָרָן.  
אוֹן חַיְּקָל פְּלָעָגָט אַקְוָקָעָן אַוְיכְּ יַאֲנָקָעָלָעָן, אִים הַיִּסְן בָּאוּוֹיְזָן. יַאֲנָקָעָלָעָן  
פְּלָעָגָט אוֹיפְּדָעָן די פָּאָלָעָס אַן אוֹיסְשָׁטָעָלָן די פִּיסְלָעָן, דער טַאָטָע פְּלָעָגָט  
מִיט גּוֹרִיס מְבִינָה בָּאַטְרָאָכָּטָן די „דִּיסְן“ אַיְן די הַוְּיָלָעָן אַן פְּלָעָגָט עַנְטָפָרָעָן:  
— מַע דָּאָרָף וּוּנְמַאְכָּן...

אוֹן אַגְּנָך וּוַיְנְטָעָר הַאָט מַעַן אַלְקָעָן צַו מַאְכָּן... עַס אַיז אַפּער אַשְׁוּפָע.  
דער וּוַיְנְטָעָר גּוֹוּפָן, מַע הַאָט וּוּלָטָן אַמְזָעָנָעָם גְּרָאָשָׁן אַיְן שְׂטוּב גּוֹוּפָן, אַן מַע  
הַאָּט נִיט גּוֹמָאָכָּט.

נַאֲך פּוֹרִים הַאָט יַאֲנָקָעָלָע שְׂטָאָרָק גּוֹנוֹמָעָן מַאְגָּעָן:

— מַעַמַּעַ, נֵי מִיד הַיְּזָעָלָעָן... מַעַמַּעַ...

אַיְן די מַעַמַּעַ הַאָט פְּאַרְזִיכָּעָטָם, אוֹ וֵי מַע וּוּעָט נַאֲר אַפְּבָאָקָן מַצָּה, אַיז די  
עַרְשָׁטָע וְאֲך יַאֲנָקָעָלָע מַאְכָּן הַיְּזָעָלָעָן.

אוֹן דער טַאָטָע הַאָט אוֹיךְ גּוֹוּאָנָט, אוֹ וֵי נַאֲר די מַצָּה וּוּעָט זַיְנָה אַיְן שְׂטוּב,  
וּוּעָט מַעַן גִּין אַיְן קְרָאָס אַן גּוֹמָעָן פָּאָר אַלְעָ קִינְדָּעָר סְחוּרָה אַן פָּאָר יַאֲנָקָעָלָעָן אוֹיךְ  
הַיְּזָעָלָעָן אַיְן אַפְּשָׁר אַפְּהָלָע וּוּעָט מַעַן אִים אוֹיךְ קוֹיְפָּן...

מַע הַאָט מַצָּה קוּם אַפְּגָּעָאָקָט. עַס אַיז גּוּבְּלִיבָּן אַפְּהָלָע זַו פְּסָח אַן אַיְן  
שְׂטוּב אַיז קוֹיְנָה גְּרָאָשָׁן נִיסְאָה. חַיְּקָל הַאָט אַפְּגָּעָלִיגָּט גִּין אַיְן קְרָאָס אוֹיךְ נַאֲך פְּסָח.

— נַאֲך פְּסָח וּוּעָט זַיְנָה אַם יְרָצָה הַשָּׁם וּוְיִזְן אַרְבָּעָתִי — הַאָט ער מִיט בְּטַחְוָן  
גּוֹוּאָגָס. חַיְּקָל הַאָט גַּעַהָאָט אַמְלָאָכָה אַיְן הַאנְטָמָה — אַמְלָאָיְד אַיז ער גּוֹוּפָן —

אוֹן בְּטַחְוָן אַיְן הַאָרְצָן...  
— וּוַיְלָהָי הַיְּזָעָלָעָן! — הַאָט יַאֲנָקָעָלָע זַיְנָה גּוֹוּאָרָטָן מִיט אַגְּוִוְיָן אַפְּאָר טָעָן  
פָּאָר פְּסָח.

— נֵי, יַאֲנָקָעָלָע, זַיְנָה טָאָר מַעַן נִיטָּה אַיְן וַיְנְקָעָלָע שְׂטִיעָת דָּפָר בְּעֹזֶם...  
הַאָט חַיְּקָל גּוֹסְטָרָאָשָׁעָט.  
דער בעֹזֶם אַיז אַפְּלָיו גּוֹוּפָן אַן אַלְטָעָר; די רִיטָּלָע — צְעַדָּרָטָע, אַן יַאֲנָקָעָלָע

איז געועען מסופק, צי וועט די עלטערע שוועסטער, וואס היט דעם בעומן ווי דאָפַּ  
אויג פון קאָפַּ, לאָזן רידן אַ ריטעלע — דאָך איז ער באָלד שטיל געווֹאָרֶן.  
אויף מאָרְבָּן האָס ער אַפְּפָעַר זיך נאָך שטָאָרְקָעַר פונְגָנְדָעֲרָגָנוּיִינְטָ:

— ני מיר הייזעלעך, מאמען האסט דאך צועניאגעט!

— זען זען צעררייסן!!! איד שעם זיין.

גַּוּוּעַנְדָּעַט צו חיקלען.

— אפשר נינוי גבראנטזין — האט חיקל איראניזירט.

— ווילטן גאנט זונען. — האט די מאמע פלווצים ווי ערוואכט — אין  
וועל דיר ליגן אויף די הייזעלען לאטסען. אז עס הוועט זיין שענער ווי נײַע...

— טאכען? — האט יאנקעלע מיט ליכטיקע איגלען געפרעגט.

— ואכן... אונטערן בעט. דארטן לינט בי מי אווארע אאל' ארשין קאָרט, פֿינְגַע,  
קאָטְטוֹן פּוֹן אונטערן בעט.

— אֵין "סִבְטָעַלְעָר"!

— אין קעטעלען! — האט יאנקעלע זיך נאך מער דערפרײַיט.  
שווין לאנג, או ער האט חشك צו אוז סָאַרט בְּגָד, נאָר ער האט גָּאָר קִינְמָאַל  
וועת וְשָׁבָתָם בְּיֵינוֹ הַבָּוּה אֶוּ טְרָאָכְטָן פָּוּן קוֹאַצְנְגָלִיק.

אוֹן דִּי מַגָּעֵט הָאָט אֲרוֹיְתֶגְעֻנוּמָעָן דַּעַם קָאָסְטָן פָּוּן אָונְטָעָרָן בְּעַט אָוּן זַיְדָן גַּעַ-  
נוּמָעָן זַוְּכָן דָּאָס שְׂטִיקָל קָאָרָט אֵין "קָעַסְטָעַלְעָךְ". זַי הָאָט עַס גַּעֲפָנוּנָעָן אֵין גַּעֲוָוִינָן  
חוּבָּלָעָן אוֹן יָאָוְבָּעָלָעָן.

וְעַמּוֹדָה מִנְחָה בְּיַד אֲוֹנוֹן צָם וּמִיָּבֵשׁ  
מער יאנקעלען, — עס ווועט זיין גאָר רײַיך. האָט ער געדראָיקט ווערטעד און גע-  
אן אָונְטֶיך אין דער וועלט! — האָט חַיְקָל אוַיסגָּעוּרָעָן, כִּי אַפְצָוְנָאָרָן נָאָר.

ונומרופט מיט צויאן גוטן זונט זונט-זונט.  
און יאנקעלע איז געווען אויפן זיבעטן הימל. דאס שטיקל סחורה האט אים  
אונטאיכט. ער האט זיך גאנטמען ציילן די קעסטעלען.

— אײַזֶם... צוֹוִי... דְּרָאִי... פֵּיר... אוֹי, סַאֲרָגָן פּוֹלָע קַעַסְטָעַלְעַר!

הוּא נִזְנָת בַּיּוֹנָאכֶט וּוֹעֵל אֵיךְ דֵיר פַּגְרָרִיכְטָן, בַשְׁעַת דָו וּוֹעֵסֶט שְׁלָאָפֶן.

האלטנדייכ דאס שטייקל סחוויה.

**— מאמץ וו האסתו דאס גזנומען?**

— אם ליגט שניו כי מיר לאנו איר האה זיך נאר פארגעטען.

בײַינאכט האָט יאנקעלע אויסגעטֿאָן די הויזעלעך, זיך געליגט אַין געס אָון די  
מאָמע האָט זיך גענומען צו דער גרויסער רעפֿאָראָצְיעַ... אַיר שטערן האָט זיך

**תקבץ** די אויגן האבן געגלאצט און דער מוח האט געארפערט ..

**יְאֹנוֹבָצֵלֶת אַיִן גַּעֲלָגָן אָ**

ח' נסכך, ע' א' ג' ע' ע' א'

וְנִזְמָן בְּאַלְבָּרְגָּה

— ג, מילון, זכר...  
שלמים שלאות פירעון ביבר צפ וווזם נאך גדרויערן

נאר שווער אויז אינקעלען געווען איניגוושלאפֿן. דארטן בייס טיש זיצט די מאמע  
נאר שווער אויז אינקעלען געווען איניגוושלאפֿן. דארטן בייס טיש זיצט די מאמע

טוחיל קען זיך פשומ אופן ניט פארשטעלן... און דיז ריעונות האבן אים שלאָפַן ניט געלאָס.

אויף מאָרגַן פֿרִי, ערְבּ פֿסְתִּין, האָט די מַטְמָעַ יאנקעלען געווועקס: — שטיי אַיתֶה, מיין זוֹן! אַיךְ האָבּ דיר פֿאָרטִיךּ גַּעֲמָכְתּ דִי הוַיּוּעַלְעַן, — וּוֹאָסְפּוּרְעַן הוַיּוּעַלְעַן — האָט זיך יאנקעלען דִי פֿאָרְשְׁלָאָפְּנָעַן

איינְגַּלְעַךְ גַּעֲפְּרַעְגַּט.

דיינְגַּע הוַיּוּעַלְעַן פֿאָרְרִיכְטּ. אָז ער האָט די איינְגַּלְעַךְ גַּוט אַיסְגַּעַרְבִּין אָון זיך גַּוט אַיסְגַּעַרְכָּצּ דִי רַעַכְטַּע אָזְן לִינְקַע זִיסְטְּ פֿלִיעְצָע, אַיז ער ערְשַׂט גַּעֲקְוּמָעַן צוֹ זיך אָון זיך פֿנִימְלָה אָזְן דַּעַכְתִּיקְן הַאָלֵבּ אַרְשִׁין קָאָרְטּ אַין די "קָעַסְטְּעַלְעַן" אָון זיין פֿנִימְלָה האָט גַּעֲנְמָעַן שיַּנְעַן.

— שיַּן עַפְּעַטְהּ האָט, מַמְּטוּן? — האָט ער אוֹיטְגַּעַשְׁטַּעַלְטּ זַיְנְעַן איינְגַּלְעַךְ...

— אָן אַנְטִיךְ! — האָט די מַטְמָעַ גַּעֲשְׁמִיכְלָט — נַא טַו אָן. — יאנקעלען האָט אויף ניך זיך אַנְגַּעַטְאָן אָון אַנְגַּעַהְיָהּן צוֹ בָּאָטְרָאָכְטּן מִיט אָז פֿרְנְסְטּ פֿנִימְלָה.

— אָזְוּ. זַיְנְעַן? — האָט ער אַיסְגַּעַרְבִּין טָאָפְּגְּדִיךְ די צוֹוִי גַּדוֹיסְעַ לְאָטְעַסְ, וְזָאָס אויף יַעֲדַר "קָאָלְאָשָׁעַ".

— נַאֲךְ שְׁעַנְעַדְרָה! — האָט דִי מַוְתָּעָר בִּיטְעָר גַּעֲשְׁמִיכְלָט. — סַאְקָעּ שְׁעַנְעַוּרְיּוּן — האָט יאנקעלען אַינְגַּעַוּוּלִיקְטּ. — מַטְמָעַ — האָט ער צוֹם סֻוּפְּ אַמְּפְּרִיקְטּ — אָט דִי לְאָטְעַ אַז אָטְעַ שְׁעַנְעַרְעַ פָּאָרְ אַדְרָעָרָר — זַי אָז אָסְיְלָעְכּוּ רִיקָעּ, אָזְוּ זַיְנְעַן אָז...

— די אַגְּדָעָרָעּ אַז אַז אַיךְ שִׁין, מיין זוֹן... האָט די מַטְמָעַ אַים גַּעֲטְרִיסְטּ. ער האָט זיך פֿאָרְוִיכְטִיךְ אַינְגַּעַוּזְשָׁן, ער זָאָלְ חַלְילָה נִיט פֿאָרְשְׁפִּרְצִין די קַיְלָעְכְּדִיקְעַ לְאָטְעַ. עַס האָט זיך אַים אַבְּעָרָנִים אַינְגַּעַגְּבָן. די אַמְּתָחָ שִׁינְעַן קַיְלָעְכְּדִיקְעַ לְאָטְעַ, האָט זיך אָט בְּסַעְלָעּ פֿאָרְשְׁפִּרְצִיךְ אַון יאנקעלען האָט אָז בִּיסְלָן צָעַר דַּעְרְפּוֹן גַּעַהְאָט...!

בָּאָלְדָה האָט זיך אַבְּעָרָן אַיסְגַּעַדְיִקְנָסְ, זַוְיִל יאנקעלען האָט זיך גַּעֲשְׁטַּעַלְטּ לְפָנֵן קְוִימְעַן, וּוּלְכָן מִהְאָטּ גַּעֲנְדְּפָטּ אויף פֿסְתִּין, אָון ער אַיר וְוִידְעָר פֿרְיְלָעְכּוּן. ער האָט אַנְגַּעַטְאָן די קָאָפְּאָטְקָעְלָעּ אָון — אָזְוּ זַיְנְעַן — וְוִידְעָר אָזְעָר — די קָאָפְּאָטְקָעְלָעּ אַזְנְגַּדְעַן לְאָגְגָן אָון זַיְנְעַן פֿאָרְשְׁטַּעַלְטּ אַזְעָלְכְּעַן צָוּוִי שִׁינְעַן לְאָטְטָעַן אָז ער וְוִידְעָר אָז...

